

MEMORIA 2014

**Donostiako Udaleko
Lankidetzaren Bulegoa**

Negociado de Cooperación
del Ayuntamiento de Donostia





► **Sarrera** Introducción

► **Lagundutako proiektuak** Proyectos apoyados

ZEHARKA

DIRU LAGUNTZEN DEIALDIA

Sentsibilizazio eta garapenerako hezkuntza
Garapenerako lankidetzat

ZUZENEAN

EUSKAL FONDOA

SAHARAREKIN LOTUTAKO HITZARMENAK

Lankidetzat Ministerioa
SEADaren lagunen Elkarteat

GIPUZKOAKO GGKEEN KOORDINAKUNDEA

0 POBREZIA

DONOSTIA BANKA ETIKOAREKIN

INDIRECTAMENTE

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES

Sensibilización y educación al desarrollo
Cooperación para el Desarrollo

DIRECTAMENTE

EUSKAL FONDOA

CONVENIOS CON EL SÁHARA

Ministerio de Cooperación
Asociación de Amigos/as de la RASD

COORDINADORA DE ONGD DE GIPUZKOA

POBREZA 0

DONOSTIA CON LA BANCA ÉTICA



► **Bultzaten ditugun proiektuak** Proyectos que impulsamos

- **Donostia Entremundos** San Sebastián Munduen Artean
- **Sentsibilizazio Ekintza Zuzenak** Actividades Directas de Sensibilización
- **Oporrak Bakean** Vacaciones en Paz

► **Aholku kontseilua** Consejo asesor

► **Eragin politikoa** Incidencia política

► **Aurrekontua** Presupuesto



MEMORIA
2014

SARRERA
INTRODUCCIÓN

PLAN ZUZENDARIAREN XEDEA

Gizartea eraldatzen laguntzea, mundu bidezkoagoa eraikitzeko, eta pobrezia estrukturala eta aukera berdintasunik eza errotik kendadin laguntza ematea.

OBJETIVO DEL PLAN DIRECTOR

Contribuir a la transformación social para un mundo más justo y a la erradicación de la pobreza estructural y la desigualdad.

NOLA?

- **Garapenerako Lankidetza.**
- **Garapenerako Sentsibilizazioa eta Hezkuntza.**
- **Eragina Udalean.**

¿CÓMO?

- Cooperación para el Desarrollo.
- Sensibilización y Educación para el Desarrollo.
- Incidencia en el Ayuntamiento.

ZEHARKAKO ILDOAK

- **Emakumezkoen eta Gizonezkoen arteko Berdintasuna**
- **Ekologia eta Giza Iraunkortasuna**
- **Giza Eskubideak**
- **Indarkeria-eza aktiboa.**

LÍNEAS TRANSVERSALES

- **Igualdad de Mujeres y Hombres**
- **Sostenibilidad Ecológica y Social**
- **Derechos Humanos**
- **No-violencia activa.**

INTERES BEREZIKO ARLOAK

- **Giza Eskubideak**
- **Komunitateen parte hartzea eta indartzea**
- **Genero Ekitatea**
- **Elikadura Burujabetza**
- **Kontsumo Kontzientea eta Arduratsua**

ÁREAS DE ESPECIAL INTERÉS

- **Derechos Humanos**
- **Participación y Fortalecimiento de las comunidades**
- **Equidad de Género**
- **Soberanía Alimentaria**
- **Consumo Consciente y Responsable**



MEMORIA
2014

LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK
PROYECTOS APOYADOS

Saretuz Sarea:
Donostiako herri
kulturaz, jaiez eta
ospakizunez gozatzeko
beste aukera batzuk,
Kontsumo Zentzuduna,
Arduratsua eta
Eraldatzailea oinarri.

Saretuz Sarea:
Alternativas para disfrutar
la Cultura Popular, las
fiestas y las celebraciones
de Donostia desde el
Consumo Consciente,
Responsable y
Transformador.

27.743,40 €



Indarkeria erabili GABE
aditzera ematen dute haien
lana Erdialdeko Amerikan
Giza Eskubideak aldezen
dituzten lagunek, bai eta
elkarrekin trukatzeko
guneak sortzen dituzte
euskal defendatzaileekin
ere.

Defensores de DDHH
centroamericanas
difunden su labor desde
una práctica NO violenta
y generan espacios de
intercambio con las/os
defensoras/es vascas/os.

18.593,22 €



YO SOY... NI...

langilea **LATINO**
cooperante kazetaria
maya **feminista**
langabetua **nekazaria**
homosexual inmigrante
ekologista **emakumea**
ikaslea euskalduna

NAIZ

Sentsibilizazioa eta Garapenerako Hezkuntza: Nazio Batuek nekazarien eskubideen adierazpena onartzearen aldeko prozesua sendotzea Gipuzkoako gizarteari eta erakunde publikoei dagokienez.

Sensibilización y Educación para el Desarrollo:
Fortalecer el proceso de incidencia para la aprobación en Naciones Unidas de la Declaración de los derechos de Campesinas/os, por parte de la sociedad y las instituciones públicas de Gipuzkoa.

27.853,80 €

VETERINARIOS
SIN FRONTERAS



Nere gorputza, neure sexualitatea.

Mi cuerpo,
mi sexualidad.

18.533,62 €


medicusmundi



LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GARAPENERAKO HEZKUNTZA
Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

**Palestinako erresistentzia.
Emakumeak eta kultura
nortasun kolektiboa
eraikitzen.**

Resistencia en Palestina. Las
mujeres y la cultura en la
construcción de la identidad
colectiva.

27.900,00 €



Bidali



**Nazioarteko sostengu
sareak sortzea Palestinan
nazioarteko zuzenbide
humanitarioari eginiko
urraketen aurka.**

Creando redes de apoyo
internacionales ante la
violencia del derecho
Internacional Humanitario en
Palestina.

27.900,00 €



3TG: Kontsumo arduratsua gatazkarik gabeko Kongo baten alde.

3TG: Consumo Responsable a favor de el Congo libre de conflictos.

23.850,23 €



ALBOAN



Universidad de
Deusto
San Sebastián

Deustuko
Unibertsitatea
Donostia

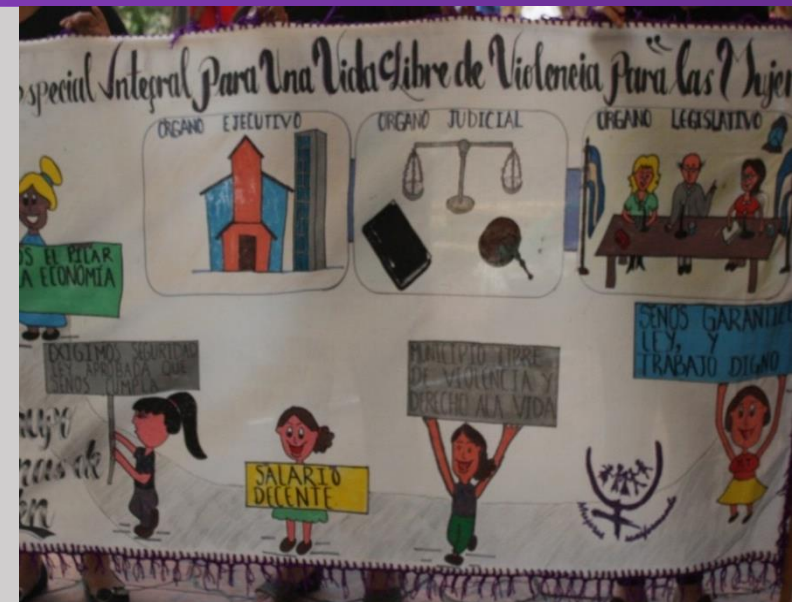


Indarkeria matxistak aurre egiten kontsumo kritiko, arduratsu eta eraldatzaile baten bitartez lekuko zein hegoaldeko erakundez baliaturik.

Enfrentando las violencias machistas desde un consumo crítico, responsable y trasformador a través de entidades locales del norte y del sur.

16.994,79 €

Setem



**LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE**

**Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GARAPENERAKO HEZKUNTZA
Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO**

El Salvadorreko maquilako lan baldintzak: globalizazio neoliberalaren aurkako erreferentziazko antolamendu aukera.

Condiciones laborales en la maquila salvadoreña: referencia de alternativa organizada frente a la goblalización neoliberal.

17.693,51 €



Ekonomia zuzen eta solidarioa sustatzea Unibertsitatean.

Promoviendo una economía justa y solidaria en la universidad.

17.245,63 €



**LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE**

**Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GARAPENERAKO HEZKUNTZA
Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO**

Ekintzak eta eragintza politikoak genero indarkeriaren aurka borrokatzeko. III. fasea, Bangalore. India.

Acciones e incidencia política para luchar contra la violencia de género. Fase III Bangalore. India.

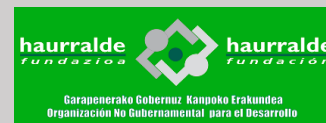
58.889,10 €



PFUNKANI (Esnatu!). Prestakuntza eta gaitasuna sendotzea, Maputon eta Manhiçan zaugarritasun egoeran diren emakumeen bizi egoera hobetu eta ekonomiaren aldetik ahalduntzeko. Mozambique.

PFUNKANI (Despierten!) Formación y fortalecimiento de las capacidades con vista a la mejora de la calidad de vida y el empoderamiento económico de las mujeres en situación de vulnerabilidad, en Maputo y Manhiça. Mozambique.

58.921,23 €



**LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE**

Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GARAPENERAKO HEZKUNTZA
Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

Adivasi emakumeak (tribuetakoak) ahalduntzea garapen ekimenen bidez, genero parekidetasuna bultzatu eta emakume horien eskubide sozial, ekonomiko eta sanitarioak bermatzeko Gujarateko Narmada eta eta Surat barrutietan. India.

Empoderamiento de las mujeres adivasis (tribales) mediante iniciativas de desarrollo que impulsan una mayor equidad de género y aseguran sus derechos sociales, económicos y sanitarios den los poblados rurales de los Distritos de Narmada y Surat, Gujarat. India.

58.920,91 €



Emakumeen antolamendu eta ekonomia buruzagitza sustatzea Quetzaltenango departamentuko Huitán eta Cabricán udalerrietan. Guatemala.

Fomentando el liderazgo organizacional y económico de la mujer de los municipios de Huitán y Cabricán, del Departamento de Quetzaltenango. Guatemala.

58.919,70 €



**LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE**

Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GARAPENERAKO HEZKUNTZA
Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

Tokian tokiko garapena: emakume indigena nekazariengan areago eragitea. Bolivia.

Desarrollo local: mayor incidencia de mujeres indígenas campesinas. Bolivia.

58.901,96 €



bakea eta alkartasuna
fundación paz y solidaridad



Gazako zerrendako emakumeen eskubideak babestea sentsibilizazioa, legezko aholkularitza eta laguntza direla bitarte. II. fasea. Palestinako lurra.

Defensa de los derechos de las mujeres en la Franja de Gaza a través de la sensibilización, asesoramiento legal y asistencia. Fase II. Territorio Palestino.

68.921,23 €



**Emakumeen osoko
ahalduntzeari laguntzea
Pilas, Los López eta
Quebrada Honda
eskualdeetan. Nikaragua.**

Contribuyendo al
empoderamiento integral de
mujeres de las comarcas las
Pilas, Los López y Quebrada
Honda. Nicaragua.

58.918,79 €



**Maquila enpresetako
emakumeak lan
duinaren alde
Erdialdeko Amerikan.
El Salvador.**

Trabajadoras de maquilas
organizadas por un empleo
digno en la región
centroamericana.
El Salvador.

58.847,18 €



**LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE**

**Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GARAPENERAKO HEZKUNTZA
Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO**

Emakumeen eta gizonen buruzagitza sendotzea Ixcánen bake kultura eta adiskidetzea bultzatzeko. Guatemala.

Fortalecimiento de liderazgos de mujeres y hombres hacia una Cultura de Paz y Reconciliación en Ixcán. Guatemala.

42.145,41 €



ALBOAN



**Elikadura-Segurtasunerako
Laguntza. El Rama,
Nikaragua.**

Apoyo a la Seguridad
Alimentaria. El Rama,
Nikaragua.

47.230,62 €

EUSKAL

FONDOA



**Prebentzioan ekintzak
artikulatze eta indarkerien
biktimei arreta eta babes
zerbitzuak hobetzeko
emakumeen tokiko
erakundeak, tokiko gober-
nuak eta erakunde publikoak
indartzea Alta Verapaz
eskualdeko hiru udalerritan.
Alta Verapaz. Guatemala.**

Fortalecimiento de las
organizaciones locales de
mujeres, gobiernos municipales e
instituciones públicas para la
acción articulada en la prevención
y el mejoramiento de servicios de
atención y protección a víctimas
de violencia de género en 3
municipios. Alta Verapaz.
Guatemala.

38.230,62 €

EUSKAL

FONDOA



**Udalerri Bidezkoagoak eta
Demokratikoagoak 8. fasea.
Cuscatlán. El Salvador.**

**8ª Fase. Municipios
Equitativos y Democráticos.
Cuscatlán. El Salvador.**

38.230,62 €

EUSKAL

FONDOA



**2. Fasea. Memoriaren Oasia.
Mendebaldeko Sahara**

**2ª Fase. Oasis de la Memoria
Sahara Occidental.**

18.047,93 €

EUSKAL

FONDOA



MEMORIA
2014

**LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK
PROYECTOS APOYADOS**

**Zuzenean:
Directamente: EUSKAL FONDOA**

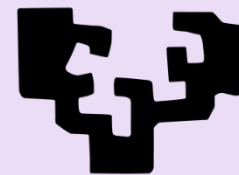
**EHU-ko 2014ko Bekak.
EAE**

Becas. UPV-EHU 2014.
País Vasco

38.230,62 €



eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

Guztira:
Total: 146.739,79 €

**Saharar errefuxiatu
kampamentuetako garraio
azpiegiturak babestea.**

Apoyo a la infraestructura de
transporte en los campamentos
de población refugiada saharaui.

19.500,00 €



**Auserd wilayako
eraikuntza
administratiboak
birgaitu eta gameilu
azienda babestu.**

Cabaña Camelar y
rehabilitación de las
infraestructuras
administrativas. Wilaya de
Auserd.

50.000,00 €



Saharar emakumeen hezkuntzarako beka

Beca para la educación de mujeres saharahuis.

8.000,00 €

Giza laguntzarako urteroko karabana

Caravana anual de ayuda humanitaria.

20.000,00 €

Medikuntza batzordeak

Comisiones médicas.

10.000,00 €

Elkarlana saharar ordezkariaren bulegoarekin

Colaboración con la oficina de la Delegación saharauí

3.500,00 €

Elkarlana FISAHARA, Zine Festibalarekin.

Colaboración con el Festival de Cine-FISAHARA.

5.000,00 €

“Oporrak Bakean” programa.

Programa “Vacaciones en Paz”

13.000,00 €



Idazkaritza teknikoa

Secretaría técnica

24.800,00 €



**Mundu Zabala Errealitate
Anitz Jardunaldiak**

**Jornada Otros Mundos,
Otras Realidades**

6.200,00 €



**LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK
PROYECTOS APOYADOS**

**Zuzenean: EUSKADIKO GGKEen KOORDINAKUNDEA – GIPUZKOAKO ORDEZKARITZA
Directamente: COORDINADORA DE ONGD DE EUSKADI – DELEGACIÓN DE GIPUZKOA**

Misioa

Pobrezia eragiten duten arrazoi estrukturalen inguruko sentsibilizazioa eta ondoriozko Pobreziaren kontrako borroka.

Hiritar mobilizazioa.

Erakunde Publikoetan aldaketak sustatu ahal izateko Eragin Politikoko ekintzak.

Misión

La sensibilización sobre las causas estructurales que generan desigualdad y la lucha contra la Pobreza.

La movilización ciudadana.

La incidencia política para impulsar también un cambio en las Instituciones Públicas.



Adra, Alboan, Amnistía Internacional, Behar Bidasoa, Calcuta Ondoan, Cáritas, Economistas Sin Fronteras, EGK- Euskadiko Gazteria Kontseilua, Elan Euskadi, Euskadiko GGKE, Koordinakundeko Gipuzkoako ordezkariak, FISC, Haurralde Fundazioa, InteRed, ISF (Mugarik Gabeko Ingenieritza), Medicus Mundi, Mugarik Gabe, Mugen Gainetik, Mundubat, Proclade Yanapay, Prosalus, Setem Hego Haizea, SOS Arrazakeria, Tau Fundazioa, UNICEF Gipuzkoa

Pobreziaren aurkako Nazioarteko Eguna Urriak 17

Ez lapurtu gure energia
Que no te roben la energía



Urriak 14 Octubre

18:30 Hitzaldia
Colapso civilizatorio: poniendo la vida en el centro
Zuzenbide Fakultatean EHU, Donostia
Yayo Herrero
Dinamizatzailea: Donostiako Zero Pobrezia Plataforma, Iñigo Odriozola

Urriak 15 Octubre

18:30 Hitzaldia
La insostenibilidad del modelo. El caso de India
Zuzenbide Fakultatean EHU, Donostia
Agustin Paniker
Dinamizatzailea: Zigor Aldama

Urriak 16 Octubre

19:00 Mahai Ingurua
Pobrezia energetikoa
San Jeronimo Udal Liburutegian, Kriptia Aretoa
Victoria Pellicer Valentziako Unibertsitateko aditua
Goienet, Olatz Azurza eta Pobrezia Energetikoaren Kontrako Plataforma

Urriak 17 Octubre

17:00 Bizimartxa
Haizearen Orrazitik abiatuta Txita Sound Systemekin
Partirá del Peine del Viento una marcha en bicicleta acompañada de la Txita Sound System denunciando la pobreza energética
19:00 Boulevardean, kale antzerkia: Pez Limbo

Antolatzailea



Babeslea

LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK
PROYECTOS APOYADOS

Zuzenean: 0 POBREZIA
Directamente: POBREZA 0



MEMORIA
2014

BULTZATZEN DITUGUN PROIEKTUAK
PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

SAN SEBASTIÁN MUNDUEN ARTEAN DONOSTIA ENTREMUNDOS

ZER DA?

Donostia Entremundos – San Sebastian Munduen Artean Lankidetza Atalak egindako programa da. Gaur egun, bi hilabetez behin plazaratzen da, Donostiako GGKEek eta mozkin asmorik gabeko erakundeek egindako garapenerako hezkuntzako eta sentsibilizazio jardueren berri emateko, bai eta Lankidetza Atalaren beraren ekimena ezagutarazteko ere.

¿QUE ES?

Donostia Entremundos – Donostia Munduen Artean es un programa realizado por el departamento de cooperación, que actualmente sale a la calle cada 2 meses dando a conocer las actividades de educación para el desarrollo y sensibilización realizadas por las distintas ONGD y entidades sin ánimo de lucro de la ciudad, junto a las iniciativas del propio departamento.



Donostia
Entremundos
San Sebastián
Munduen
Artean

35

IRAILA
URRIA
SEPTIEMBRE
OCTUBRE
2014

Free Palestine



DONOSTIA ENTREMUNDOS

2014an Parte Hartu duten Erakundeak

Entidades Participantes en 2014

O Pobrezia Plataforma
3. Adina 3. Mundua
Adsis Fundazioa
Alboan
Biladi
Calcuta Ondoan
Caritas Gipuzkoa
Cruz Roja
Delegaciones de
Misiones
Emaus Gizarte
Fundazioa

Euskal Fondoa
Fiare
Fisc
Gezki Istitutoa
Gipuzkoako Saharraren Elkartea
Gipuzkoako GGKEen Koordinakundea
Haurralde Fundazioa
Hegoa
Hirugarren Adina Hirugarren Munduan
Intered
Komite Internazionalistak
Kristina Enea Fundazioa

Manos Unidas
Medicus Mundi
Unrwa
Mundu bat
Mewando Sarea
Mugarik Gabe
Mugarik Gabeko
Ekonomistak
Mugarik Gabeko
Ingeniaritza
Mugen Gainetik
Omal

Pakea eta Duintasuna
Pausumedia
PBI
Proclade Yanapay
Prosalus
REAS
Saretuz
SEADeko lagunen Elkartea
Secretariado Social
Setem Hego Haizea
Sodepaz
Tau Fundazioa

FORMAKUNTZA FORMACIÓN

SOFTWARE LIBREA

SOFTWARE LIBRE

Ekaina 16 -17 junio



TAILERRA: SUKALDARITZA KONTZIENTE ETA ARDURATSUA

TALLER: COCINA CONSCIENTE Y RESPONSABLE

Azaroa 7 Noviembre

Calcuta Ondoanek antolatuta

Lankidetza atalaren laguntza

KARTELAK EGIN GIMP

APIKAZIOAREKIN

HACER CARTELES CON GIMP

Azaroa 25-26 Noviembre



TAILERRA: MARINA GARCÉS

TALLER: MARINA GARCÉS

Urria 10 Octubre

Kristina Enea Fundazioarekin elkarlana

Saharako Ahotsak: Ahanzturaren kontrako erresistentzia

Voces del Desierto. La resistencia
frente al olvido

Hegoa eta Euskal Fondoarekin elkarlanean

En colaboración con Hegoa y Euskal Fundoa

Urria 3-20 Octubre

Carlos Santa Maria Zentroan



UNA ALTERNATIVA AL CAOS EN SIRIA. LA APUESTA KURDA POR LA AUTODETERMINACIÓN

Dokumentala eta Solasaldia/
Documental y coloquio:
“Revolución Silenciosa”

Zuzendaria / Director:
David Messenger

Kazetaria / Periodista
Karlos Zurutuza

Principal dirigente de los Kurdos de Siria
Martxoa 3 Marzo



Hitzaldia / Conferencia
Saleh Muslim.
Siriako Kurduen Agintari
Nagusia

Martxoa 6 Marzo

Mahi Ingurua / Mesa Redonda:

**“EL SAT, LAS MARCHAS POR LA DIGNIDAD 22M,
Y LA MOVILIZACIÓN SOCIAL TRASFORMADORA”**

Pablo Gonzalez, Curro Romero, Javier García Fernandez
Apirila 24 Abril - STM



Hitzaldia / Conferencia :

**“SOSTENIBILIDAD, POLÍTICAS GUBERNAMENTALES Y
MODELOS DE DESARROLLO EN AMÉRICA LATINA”**

Eduardo Gudynas

Ekaina 10 Junio. Udal liburutegia

Kristina Enea elkarlanean / En colaboración con Cristina Enea



URTEKO ZIKLOA

CICLO ANUAL

Hitzaldia / Conferencia:

**“Barrios cooperativos, ciudad común.
por una nueva economía metropolitana”**

Ivan Miró

Maiatza 29 Mayo – STM

Elkarlana-Talaios Kooperatiba-En colaboración



Hitzadia / Conferencia:

“La economía solidaria, ¿embrión de otra economía?”

Jordi García Jané -Xes.

Urria 29 Octubre

2016 Gunea



URTEKO ZIKLOA

CICLO ANUAL

Hitzaldia / Conferencia:

“ No poder vivir en casa”

Marina Garcés

Urria 10 Octubre – STM

Elkarlana-Kristina Enea-En colaboración



Kanpaina / Campaña:

“Donostia Banka Etikoarekin”

Urtean zehar / Todo el año

Mugarik Gabeko Ekonomistak – Hitzarmena / Convenio



URTEKO ZIKLOA

CICLO ANUAL

Euskadiko Ekonomia Solidarioaren II. Azoka II Feria de Economía Solidaria de Euskadi

Azaroa 14-15 Noviembre

REAS Euskadi – Hitzarmena

Gipuzkoako Aldundia eta Lankidetzaren laguntza



Kanpaina / Campaña:

Bidezko Merkataritza Ostalaritzan.

Campaña de Comercio Justo en Hostelería

Iraila -abendua / Septiembre-Diciembre

Emaus Fundazioa - Hitzarmena



BESTE EKINTZAK

OTRAS ACTIVIDADES

Check Point Clown Palestina

Zirko Solidarioa Aste Nagusian

Jornada circo solidario en Semana grande

Pallasos en Rebeldía

Abuztua 10 Agosto

Kursal Terraza

12:00 -21:00



HITZALDIA/CONFERENCIA

**Herri kurduaren Erresistentzia eta gaur
egungo egoera Rojavan**

Euskaraz

Komite Internazionalistak - elkarlana

Azaroa 18 Noviembre



MAHI-INGURUA/MESA REDONDA

“Análisis de la violencia en Irak”

Pedro Rojo, Nadia Hindi

Colaboración-Komite Internazionalistak-Elkarlana

Abendua 18 Diciembre



HITZALDIAK

CONFERENCIAS

HITZALDIA/CONFERENCIA

“Vulneración de derechos de la población palestina en prisiones israelíes”

Sahar Francis

Iraila 2 Septiembre

HITZALDIA/CONFERENCIA

“Tortura e Impunidad”

Mahmud Sehwaill

Centro para el Tratamiento y la Rehabilitación de las víctimas de Tortura (TRC)

Iraila 4 Septiembre



LANKIDETZA BULEGOAREN KOLABORAZIOAK

COLABORACIONES DEL DEPARTAMENTO DE COOPERACIÓN

Sentsibilizazio ekintzak garatzeko

Para la realización de actividades de sensibilización

Kristina Enea Fundazioa

Hegoa Institua

Fiare

SanTelmo Museoa

Pallasos En Rebeldía

Komite Internazionalistak

Donostia 2016

SAT

Reas Euskadi

UPV / EHU

Talaios Kooperatiba

Mewando Sarea

Giza Eskubideen Atala

Mugarik Gabeko Ekonomistak

Calcuta Ondoan

Euskal Fondoa

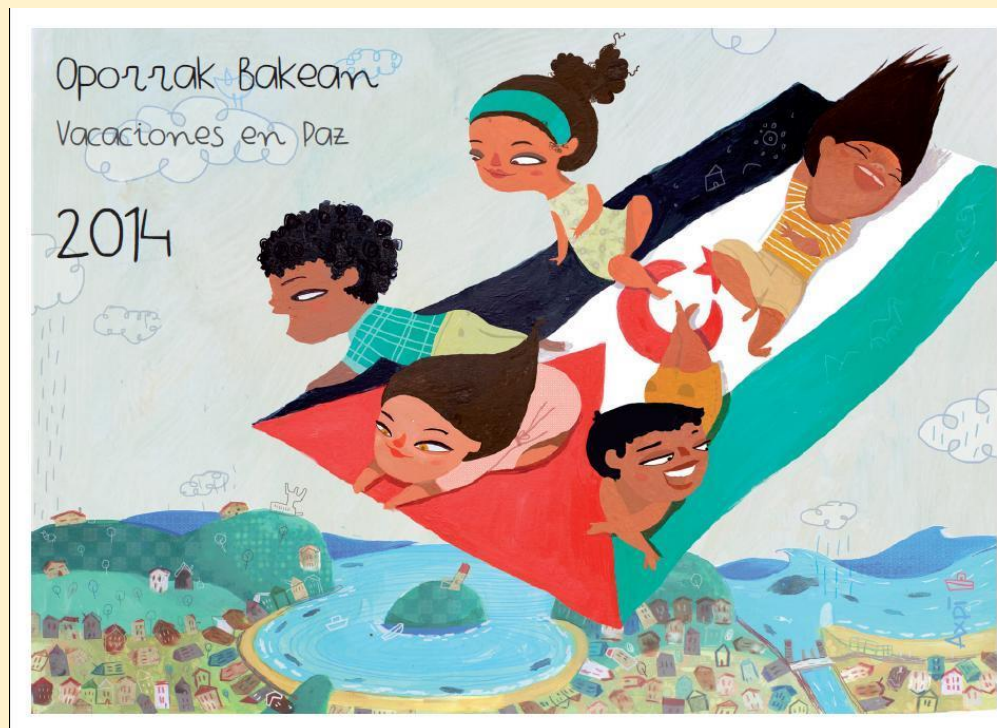
Emaus Gizarte Fundazioa

OPORRAK BAKEAN VACACIONES EN PAZ

ZER DA?

Haur sahararren behin behineko familietan harrera programa (**30 haur** Donostiara)

- Aurretiko **baloraketa psiko-soziala** familia berriei.
- Harreran **laguntza eta aholkularitza** espezializatua begirale eta itzultzaileen aldetik.



QUÉ ES?

Programa de acogida temporal familiar de niños y niñas saharauis (**30 niñas y niños** a Donostia)

- Previa **valoración psico-social** a las nuevas familias.
- **Acompañamiento y asesoramiento** especializado de monitora y traductor en la acogida.



MEMORIA
2014

AHOLKU KONTSEILUA
CONSEJO ASESOR

LANDUTAKO GAIAK:

OROKORRAK:

- Udal Dirulaguntza deialdia
- Aurrekontuak.
- Udal Kontseiluen berritze prozesua: arautegi berria.
- Lankidetza arloaren lan aurkezpena.
- Batzorde Iraunkorreko kide baten ordezkapena.

TEMAS TRABAJADOS:

GENERALES:

- Convocatoria de Subvenciones municipales.
- Presupuestos.
- Proceso de renovación de los Consejos Municipales: nuevo reglamento.
- Trabajo del departamento de Cooperación.
- Sustitución de una vocal en la Comisión Permanente.

ZEHATZAK:

- EHU-Lankidetza bulegoaren lanaren aurkezpena.
- Donostia-2016 proiektuaren aurkezpena.
- “For a glass of water” kanpainaren aurkezpen eta bideo grabaketa.
- Pobreziaren aurkako Itunaren errebisioa Udalean.
- Sailaren balizko formazio eskaintzaren iritzi bilketa.

ESPECÍFICOS:

- Presentación de la labor de la Oficina de Cooperación UPV
- Presentación del proyecto Donostia-2016
- Presentación y grabación de video para la campaña “For a glass of water”
- Revisión del Pacto contra la pobreza en el Ayuntamiento.
- Sondeo sobre ofertas formativas a ofrecer desde el departamento.

KONTSEILU KIDEAK

MIEMBROS DEL CONSEJO

- Adiskidetuak
- Adsis
- Casa de las Américas
- Bakerako Lankidetza Batzarrea- ACPP
- Bata
- Calcuta Ondoan
- Caritas Gipuzkoa
- Euskadiko GGKEen Koordinakundea
- Coord.Estatal de CJo
- Cruz Roja
- DOA
- Donostia Udala Bildu
- Donostia Udala EAJ-PNV
- Donostiako Udala PP
- Donostiako Udala PSE-EE
- DYA
- Economistas Sin Fronteras
- Emaus
- Etiopiautopia Tikal
- FISC Compañía de María
- FUDEN
- Fundación Madreselva
- Garabide
- Gehitu
- Haurralde
- ICAVI4ALL
- ICLI
- Intered
- KaebNai
- Manos Unidas
- Médicus Mundi
- Misiones Diocesanas Vascas
- Mugarik Gabe
- Mugen Gainetik
- MundubatMunduko Begiak
- Pauru Media
- Phagma Drölma
- Paz y Solidaridad
- Proclane Yanapay
- Prosalus
- Proyde-Proega
- Rokpa
- Saharako lagunen elkartea
- Secot
- Setem Hego Haizea
- Soc. vasca de cuidados paliativos
- SOS Racismo
- TAU
- Tierra de Hombres
- Unicef
- Zuzeneko Elkartasuna



MEMORIA
2014

ERAGIN POLITIKOA
INCIDENCIA POLÍTICA

EROSKETA PUBLIKO ETIKOA

COMPRA PÚBLICA ÉTICA

Udal kontratuetan gizarte, ingurumen, etiko, lan, hizkuntz eta berdintasun arloko klausulak sartzeko Instrukzioa onartu eta gero, **Batzorde Tekniko** bat eratu da eta **erreferentziako pertsona** bat izendatu da irizpide hauen barneraketa zuzenaren jarraipen eta koordinazioa egiteko plegu eta lizitazioetan.

Tras la aprobación de la Instrucción para incorporar cláusulas sociales, ambientales, éticas, laborales, lingüísticas y de igualdad en contratos municipales, se ha constituido una **Mesa Técnica** y asignado a una **persona de referencia** para el seguimiento y la coordinación de la correcta incorporación de estos criterios en los pliegos y licitaciones.

- **2012ko urrian udalak Fiare Banku Etikoakin elkarlanerako hitzarmena sinatzen du.**
- **2014an 2 kontu ireki dira Triodos eta Fiaren 100.000 eurokin Zorroaga Fundazioan.**
- **2015eko otsailean Udalak kontu korrontea ireki du Fiare banku etikoarekin Lankidetz, berdintasuna, Partaidetza Ingurumen eta Aniztasun gaietako dirulaguntzak bideratzeko.**



- En Octubre del 2012 el Ayuntamiento de Donostia firma un acuerdo para trabajar con la Banca Ética.
- Apertura de 2 cuentas en Triodos y Fiare de 100.000 € en Fundación Zorroaga en 2014.
- En febrero del 2015 el Ayuntamiento de Donostia abre una cuenta corriente con Fiare desde donde canalizará las ayudas económicas de Cooperación, Igualdad, Participación ciudadana, Medio ambiente y Diversidad Cultural.



MEMORIA
2014

AURREKONTUA
PRESUPUESTO

AURREKONTU GAUZATUA

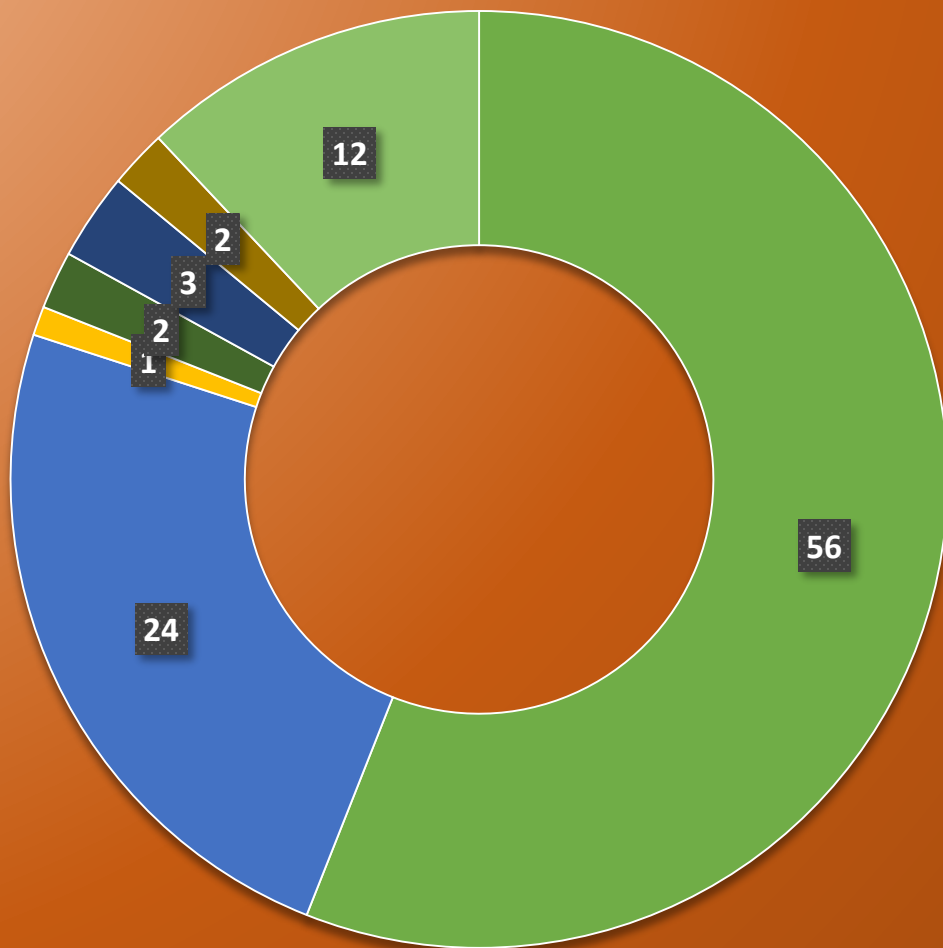
DIRULAGUNTZAK	Garapenerako Sentzibilizazio eta Hezkuntza	224.308,20 €	747.694,00 €
	Garapenerako Lankidetza	523.385,80 €	
HITZARMENAK	SEADen Lagunen Elkartea	41.416,21 € / 13.084,00 €	323.690,00 €
	Euskadiko GGKEen Koordinakundea Gipuzkoako Ordezkaritza	31.000,00 €	
	Euskal Fondoa	143.189,79 €	
	Lankidetzako Ministerioa. SEAD	95.000,00 €	
BEHIN-BEHINEKO HARRERA PROGRAMAK	Asociación benéfica Bikarte	1.617,00 €	8.000,00 €
	Chernobil Elkartea	5.617,00 €	
	Chernobilen lagunak	766,00 €	
OPORRAK BAKEAN			30.500,00 €
DONOSTIA ENTREMUNDOS			45.800,00 €
GASTU ARRUNTA	Parte hartze kuotak instituzioetan	10.000,00 €	20.350,00 €
	Bestelakoak	10.350,00 €	
PERTSONALAREN GASTUAK			161.784,71 €
GUZTIRA			1.337.818,71 €

PRESUPUESTO EJECUTADO

SUBVENCIONES	Sensibilización y Educación para el desarrollo	224.308,20 €	747.694,00 €
	Cooperación para el desarrollo	523.385,80 €	
CONVENIOS	Asociación Amigos y Amigas de la RASD Gestión de personal: Vacaciones en paz	41.416,21 € / 13.084,00 €	323.690,00 €
	Coordinadora de ONGD Delegación Gipuzkoa	31.000,00 €	
	Euskal Fondoa	143.189,79 €	
	Ministerio de Cooperación. RASD	95.000,00 €	
PROGRAMAS DE ACOGIDA TEMPORAL	Asociación benéfica Bikarte	1.617,00 €	8.000,00 €
	Asociación Chernobil	5.617,00 €	
	Chernobilen lagunak	766,00 €	
VACACIONES EN PAZ			30.500,00 €
DONOSTIA ENTREMUNDOS			45.800,00 €
GASTO CORRIENTE	Cuotas de participación instituciones	10.000,00 €	20.350,00 €
	Otros	10.350,00 €	
GASTOS DE PERSONAL			161.784,71 €
TOTAL			1.337.818,71 €

AURREKONTU GAUZATUA

PRESUPUESTO EJECUTADO



- Dirulanguntzak
- Hitzarmenak
- Harrera programak
- Oporrak bakean
- Donostia Entremundos
- Gastu arruntak
- Pertsonalaren gastuak

Mila Esker!!

